

2. Сысоев, П. В. Блог-технология в обучении иностранному языку / П. В.Сысоев // Язык и культура. – 2012. - № 4. – С. 115-127.
3. Евстигнеев, М. Н., Сысоев, П. В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникативных интернет-технологий. учебно-методическое пособие / М. Н. Евстигнеев., П. В. Сысоев. – М.: Глосса-Пресс, Ростов н/Д. Феникс, 2010.
4. Филатова, А. В. Оптимизация преподавания иностранных языков посредством блог-технологии / А. В. Филатова. – М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2005.

УДК 378.147: 811.112.2

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГОВОРОК ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ НА ВСЕХ ЭТАПАХ ОБУЧЕНИЯ**

**Кот А. Г., Бярда О. К., Пержинская Н. И.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»  
г. Гродно, Республика Беларусь

Поговорки могут применяться на всех этапах обучения немецкому языку. Они рифмуются или строятся на созвучии, поэтому их легко запомнить. Поговорки несут в себе и воспитательные цели, т. к. они краткие и содержательные.

Поговорки способствуют не только совершенствованию произносительных навыков обучаемых, но и расширению, обогащению их лексического запаса, а также стимулируют речевую деятельность. Зачастую их можно использовать и при объяснении, и активизации грамматических явлений.

На начальном этапе обучения немецкому языку поговорки используются при проведении фонетической зарядки. Например: *Nora und Dora toben auf dem Boden, auf dem Boden toben Nora und Dora. Или Esel fressen Nessel nicht, Nessel fressen essen nicht.*

При изучении модальных глаголов в качестве примера можно использовать поговорку: *Kleine Kinder können keine kleinen Kirschkerne kauen.*

При знакомстве с видовременной формой глагола *Präteritum* можно применять следующую поговорку: *Der Dichter dichtete wenig Gedichte.*

При знакомстве с числительными, могут использоваться следующие поговорки: *Zehn Ziegen ziehen zehn Zentner Zucker zum Zoo, zehn Zentner Zucker ziehen zehn Ziegen zum Zoo. Или Zwölf böse Löwen und zwölf böse Wölfe kehren in ihre Höhlen zurück.*

На среднем этапе обучения применение поговорок способствует не только совершенствованию произносительных навыков, но и сти-

мулирует речевую деятельность обучаемых. Например: Der Vogel Viktor verschenkt viele Geschenke. Обучаемым немецкому языку предлагается ответить на следующие вопросы: Wie heißt der Vogel? Was macht er? Was verschenkt Viktor? и т. д.

На старшем этапе обучения обучаемые уже могут высказывать свое отношение к поговорке. Для этого можно использовать: Wer im Verkehr verkehrt, verkehrt, wird teils bestraft und teils belehrt или Morgen, morgen nicht nur heute, – sagen alle faulen Leute.

Работа над поговоркой включает в себя несколько этапов:

- 1) презентация поговорки;
- 2) работа над ее содержанием;
- 3) работа над ее произношением;
- 4) использование в устной речи.

На этапе презентации поговорка пишется на доске, затем читается вслух. Можно читать как однократно, так и многократно.

При работе над содержанием раскрывается значение незнакомых слов при помощи синонимов, перевода на родной язык.

На этапе произношения выделяются звуки и буквосочетания, которые тяжело произнести. Вначале читаются отдельные слова с этими звуками или буквосочетаниями, а затем вся поговорка целиком.

Поговорки можно использовать как при объяснении грамматического материала, так и при прохождении лексических тем.

Подводя итог, хотелось бы отметить, что поговорки необходимо использовать на занятиях по немецкому языку. Они мотивируют и вызывают интерес к изучению немецкого языка. Знание поговорок помогает обогатить лексический запас обучаемых, а иногда ярко и точно выразить свою точку зрения.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранному языку. Пособие для учителя. – М.: Аркти, 2003.
2. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб.: КАРО, 2005.

УДК 378.147.091.31: 811.1 (476)

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕСЕН НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В УО «ГГАУ»**

**Лапа О. В., Ясюкевич Е. А.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»  
г. Гродно, Республика Беларусь